



<https://doi.org/10.25115/riem.v12i2.7740>

ISSN: 2173-1950

## **Aculturación psicológica entre autóctonos y migrantes latinoamericanos en un barrio de Barcelona: una aproximación situada**

Claudia Saldivia<sup>1</sup>, Moisés Carmona<sup>2</sup>, Javier Serrano<sup>3</sup>

**Resumen:** La aculturación psicológica ha sido tradicionalmente estudiada desde un enfoque universalista y con una visión estática de la cultura, ignorando las particularidades de las experiencias de migrantes y de autóctonos, los distintos trasfondos históricos de estos grupos culturales, y las relaciones de poder en los que están inmersos. Es por esto que en esta investigación el objetivo fue analizar el proceso de aculturación psicológica entre autóctonos y migrantes latinoamericanos en un barrio de Barcelona, España; desde una perspectiva situada, es decir, que considere los elementos mencionados anteriormente. Para ello, se utilizó una metodología cualitativa, con un diseño de estudio de caso. Se entrevistaron individualmente a veintidós vecinos, once autóctonos y once latinoamericanos, utilizando el método de análisis temático para analizar la información de las entrevistas. Los resultados evidenciaron que la aculturación psicológica es un proceso complejo y dinámico, influido por la interrelación de distintos grupos culturales en contacto, más que la relación entre dos grupos culturales. Un elemento importante que emergió en los entrevistados como obstaculizador de la aculturación, fue la presencia de actitudes racistas de una parte de la sociedad receptora hacia migrantes latinoamericanos. En un ámbito aplicado, se

---

<sup>1</sup> Programa de Doctorado en Psicología Social y de las Organizaciones, Universidad de Barcelona, España. csaldiviam@gmail.com

<sup>2</sup> Departamento de Psicología Social y Psicología Cuantitativa, Universidad de Barcelona, España. mcarmona@ub.edu

<sup>3</sup> Departamento de Psicología Social y Psicología Cuantitativa, Universidad de Barcelona, España. jserrano@ub.edu

visualizó la importancia de los espacios comunitarios informales como elemento favorecedor de la convivencia intercultural en los entornos comunitarios. Finalmente, se puede señalar como contribuciones de esta investigación al estudio de la aculturación psicológica, el fundamento empírico que otorga a la influencia de la diversidad cultural de la sociedad receptora en este proceso; el incorporar la perspectiva de los autóctonos y su relación con los migrantes; y su focalización en un contexto comunitario, que ha sido menos estudiado, al menos en España.

**Palabras Clave:** Aculturación crítica, comunidad, diversidad cultural, metodología cualitativa, racismo.

## **Psychological acculturation between natives and Latin American migrants in a Barcelona neighbourhood: a situated approach**

**Abstract:** Psychological acculturation has traditionally been studied from a universalist approach and with a static view of culture, ignoring the particularities of the experiences of migrants and natives, the different historical backgrounds of these cultural groups, and the power relations in which they are immersed. For this reason, in this research the objective was to analyse the process of psychological acculturation between natives and Latin American migrants in a neighbourhood of Barcelona, Spain; from a situated perspective, that is, that considers the above-mentioned elements. For this, a qualitative methodology with a case study design was used. Twenty-two neighbours, eleven natives and eleven Latin Americans, were individually interviewed, using the thematic analysis method to analyse the information from the interviews. The results show that psychological acculturation is a complex and dynamic process, influenced by the interrelationship of different cultural groups in contact with one another, rather than the relationship between two cultural groups. An important element that emerged in the interviewees as an obstacle to acculturation was the presence, within a part of the receiving society, of racist attitudes towards Latin American migrants. In an applied setting, informal community spaces were shown as important elements favouring intercultural coexistence in community settings. Lastly, one of the contributions of this research to the study of psychological acculturation is the empirical foundation it provides for the influence, in this process, of the cultural diversity of the receiving society; incorporating the perspective of the natives and their relationship with the migrants; as well as its focus on a community context, which has been thus far less studied, at least in Spain.

**Keywords:** Critical acculturation, community, cultural diversity, qualitative method, racism.

## **1. Introducción**

La migración, especialmente la internacional, es un tema de especial preocupación a nivel mundial, por las implicancias sociales, políticas, económicas y de derechos humanos que alcanza (Moldes-Anaya et al., 2018). España se cuenta dentro de los diez primeros países en el mundo destino de estas migraciones internacionales (OIM, 2018), pasando a ser un país con un nivel de multiculturalidad comparable con los principales países del mundo con más larga tradición receptora (Consejo Económico y Social de España, 2019). Y aunque en la crisis económica actual, producto de la pandemia de Covid-19, la población inmigrante en España descendió, continúa siendo mayor la inmigración que la emigración (INE, 2021).

Por otra parte, las migraciones actuales se producen en un contexto de capitalismo global/neoliberal (Souto García y Ambort, 2021), que propicia el aumento de la desigualdad, derivado de la división espacial de la riqueza y las enormes diferencias en la calidad de vida de unos países y otros, constituyéndose en el trasfondo económico, político y ético de los flujos migratorios actuales (Consejo Económico y Social de España, 2019). Es en este complejo contexto donde se produce el fenómeno de la aculturación, referido al “proceso de cambio cultural y psicológico que ocurre como resultado del contacto entre dos o más grupos culturales y sus individuos” (Berry, 2015: 520). Y aunque éste se define como un fenómeno bidireccional, es decir, que produce cambios en ambos grupos culturales y sus individuos (Horenczyk et al., 2013), generalmente ha sido abordado desde la óptica de los inmigrantes, lo que evidencia que se espera que sea el inmigrante quien se “aculture” y adapte a la sociedad receptora, minimizando el rol que juega ésta y sus miembros en este proceso (Haugen y Kunst, 2017; Horenczyk et al., 2013).

Históricamente, la aculturación psicológica ha sido explicada a través de distintos modelos, que han partido desde el modelo unidimensional, en que se planteaba que los sujetos pasaban de una cultura A a una cultura B, siendo la cultura B la del grupo dominante; a modelos bidimensionales, que plantean la existencia de una combinación entre el deseo de integrarse a la cultura dominante y el deseo de mantener la herencia cultural, por parte de los migrantes; y preferencias por parte de los autóctonos en relación a esta combinación de dimensiones, y que resultan en distintas estrategias utilizadas por las personas para lograr la adaptación (Ramírez, 2017; Safdar y Van de Vijver, 2019).

Entre estos últimos, destaca el modelo de Berry (2001, 2015), que plantea cuatro estrategias, tanto para migrantes como para autóctonos. En migrantes las estrategias son: Asimilación, entendida como la adopción de valores, normas y conductas de la cultura mayoritaria; Integración, es la adopción de elementos de la cultura dominante, manteniendo a la vez elementos de la cultura de origen; Separación, es la mantención de aspectos de la cultura de origen y casi nulo contacto con la cultura dominante; y Marginación, que es entendida como el abandono de la cultura de origen y la no incorporación de la cultura mayoritaria.

Para los autóctonos, Berry plantea preferencias de aculturación, similares a las descritas en migrantes, las que son: “*Melting pot*” (“*crisol de culturas*”), que es la preferencia de los autóctonos para que los grupos minoritarios se asimilen. La Segregación se produce cuando los autóctonos fuerzan a la separación a los grupos minoritarios. La Exclusión se refiere a la imposición del aislamiento o marginación de las personas de grupos minoritarios. Finalmente, el Multiculturalismo se produce cuando los autóctonos aceptan la diversidad cultural en la sociedad receptora (Berry, 2001, 2015).

Sobre este modelo se han basado numerosas investigaciones, y han surgido otros modelos como el Modelo de Aculturación Interactiva de Bourhis et al. (1997); el Modelo de Concordancia de Aculturación de Piontkowski et al. (2000); el Modelo de Aculturación Ampliada Relativa de Navas y sus colaboradores (Navas y Rojas, 2010); el Modelo Multidimensional de la Diferencia Individual en Aculturación, de Safdar et al. (2009); entre otros. Estos modelos completan y complejizan la comprensión del proceso de aculturativo, pero en esencia, mantienen las estrategias de aculturación propuestas desde el modelo de Berry, incorporándolas como un elemento más en sus modelos (Safdar y Van de Vijver, 2019).

No obstante, desde una postura más crítica, varios autores cuestionan estos modelos bidimensionales. Se critica la perspectiva universalista de la aculturación en estas teorías, que ven esencialmente éste como un proceso psicológico en el que subyacen los mismos mecanismos para todos los grupos culturales, ignorando las particularidades de las experiencias de migrantes y autóctonos, los distintos trasfondos históricos de los grupos culturales y las relaciones de poder en los que están inmersos (Albar et al., 2010; Bhatia y Ram, 2009; Paloma y Manzano-Arrondo, 2011).

En una perspectiva similar, autores como Cresswell (2009) y Nisanci (2018), plantean que el concepto de cultura en estos modelos es visto de manera estática, no considerando

la influencia de la yuxtaposición de diferentes comunidades en la aculturación, lo que no permite capturar la esencia dinámica de ésta y el rol activo que juegan los miembros de las comunidades en este proceso. Al respecto, Horenczyk (1997), refiriéndose al modelo de Berry, señala que éste asume que las sociedades de asentamiento son homogéneas, no considerando los diferentes subgrupos que existen en ésta, así como tampoco explora la percepción de los grupos migrantes respecto a las sociedades receptoras, y la influencia que puede tener esto en la aculturación.

Por otra parte, la psicología de la aculturación crítica releva el uso de metodologías cualitativas, que permiten comprender y capturar de mejor manera las subjetividades e interconexiones entre lo psicológico y lo social que se dan en este proceso, considerando además que en la actualidad la diversidad cultural de las sociedades de asentamiento requieren una comprensión flexible y analítica de la aculturación (Bhatia y Ram, 2009; Chirkov, 2009).

Esta diversidad de las comunidades actuales, producto de la globalización, la expansión del capitalismo y los movimientos migratorios, influye en la convivencia intercultural y en la aculturación (Fedi et al., 2019). En efecto, las relaciones interculturales son el marco en el que se produce el proceso de aculturación (Calderón, 2011), y dependiendo de cómo sean estas relaciones, se darán diferentes dinámicas de aculturación, en las que influyen los prejuicios, estereotipos y creencias que se tienen de otros grupos culturales (Allport, 1971; Calderón, 2011; Fedi et al., 2019), así como el contexto sociopolítico (relacionado con las políticas migratorias y de integración), cultural e histórico de la sociedad receptora (Hoffman et al., 2018; Safdar y Van de Vijver, 2019).

Por ejemplo, Giménez et al. (2015), en España, realizaron una descripción de las relaciones interculturales observadas en algunos barrios con diversidad cultural que investigaron, clasificándolas en tres tipos: la “convivencia intercultural”, entendida como la interacción positiva entre distintos colectivos y personas en sus barrios; la “coexistencia cultural”, que es definida como coincidencia en tiempo y espacios comunes de los vecinos, pero no implica necesariamente una buena relación; y “hostilidad”, referida a ser vecinos de residencia física, pero con sentimientos negativos hacia los recién llegados, y que se expresan en comentarios o conductas de rechazo.

Otros autores han centrado sus investigaciones desde la perspectiva de inclusión de los grupos migrantes en las comunidades, por ejemplo, Fuente y Herrero (2012) señalan que el contexto comunitario influye en las trayectorias de inclusión o exclusión de los

inmigrantes, ya que puede ser un factor protector a través del apoyo social informal, o bien como factor de riesgo (inseguridad, discriminación, desorden social) que predispone a la exclusión. En cambio, autores como Albar et al. (2010), y Ferrás y Martín (2019), ponen el acento en la organización comunitaria, señalando que las asociaciones de migrantes son fuente de empoderamiento comunitario y de integración social y política de éstos a la sociedad receptora.

En relación a las percepciones y creencias de otros grupos culturales y su influencia en las relaciones interculturales y la aculturación, un elemento fundamental es el prejuicio étnico, definido como una actitud hostil hacia otros grupos étnicos diferentes al propio grupo (Allport, 1971). Se relaciona con el concepto de “raza”, en las que en base a marcadores y/o identificadores tales como el color de piel, la religión, el país de procedencia (para los migrantes), la lengua, la cultura, entre otros (Grosfoguel, 2012), se construye un sistema de poder socio-económico, de explotación y de exclusión llamado racismo (Hall, 2010). Contreras (2019) añade que en el caso de los migrantes, éstos se constituyen en un “otro ajeno” que cuestiona el orden social y marcan una diferencia, convirtiendo esta diferencia en la simbiosis “diferente-peligroso”, y que esto se convierte en un racismo que se manifiesta multidimensionalmente, a nivel social y político-institucional. Y es en la convivencia cotidiana donde se reproducen estas representaciones, manifestándose ya sea de forma abierta o solapada (Ambiado y Tijoux, 2020).

Desde una perspectiva decolonial, Quijano (2014) refiere el concepto de “raza” como construcción mental que expresa la experiencia básica de dominación colonial, y que permea las dimensiones más importantes de las estructuras mundiales, incluyendo el “eurocentrismo”. Este es entendido como la superioridad de lo europeo en todos los ámbitos de la modernidad, incluido el conocimiento, que se condensa en el imaginario racial de superioridad de “blanco” como “europeo”, en oposición a las poblaciones de América, Asia y África (Grosfoguel, 2012; Quijano, 2014; Santos y Meneses, 2014). Y éste es un elemento que influye en las relaciones que se establecen entre los grupos culturales en las migraciones Sur-Norte (Souto García y Ambort, 2021).

A lo anterior hay que agregar, como señalan varios autores, que en los procesos de discriminación suelen confluír diversos factores estigmatizantes, como la edad, clase social, género, además del origen cultural, lo que hace que este fenómeno presente características interseccionales, es decir, que el análisis de estos procesos debe reconocer la interconexión y mutuo modelamiento entre diferentes identidades y posiciones

jerárquicas en función de estas categorías (Anthias, 2012; Souto García y Ambort, 2021; Vallés et al., 2017; Viruell-Fuentes et al., 2012).

Por último, es importante señalar que en las relaciones interculturales se desarrollan dinámicas de poder entre los grupos (Albar et al., 2010; Hall, 2010; Paloma y Manzano-Arrondo, 2011), concordante con la ideología racista explicada anteriormente, pero cuando estas dinámicas cambian, en función de mayor equilibrio en las relaciones de poder, puede aparecer lo que Elías (2012) llama “contra-estigmatización”, referida a la estigmatización que realizan los grupos marginados hacia quienes antes detentaban un mayor poder.

Por todo lo anteriormente expuesto, el objetivo de nuestra investigación fue analizar el proceso de aculturación psicológica entre autóctonos y migrantes latinoamericanos en un barrio de Barcelona, desde una perspectiva situada, es decir, desde la perspectiva de las propias personas que viven este proceso en su comunidad y desde las características de ésta. Para alcanzar este objetivo, utilizamos una metodología cualitativa, usando un diseño de estudio de caso. Situamos nuestro estudio en la ciudad de Barcelona, ya que es una de las ciudades con mayor cantidad de migraciones internacionales dentro de España (Observatorio Permanente de la Inmigración, 2021). Dentro de ésta, escogimos un barrio con una presencia importante del colectivo latinoamericano. Nos focalizamos en el colectivo latinoamericano, ya que, además de ser el segundo colectivo extranjero no comunitario más grande en Barcelona (IDESCAT, 2021), se asume una mayor integración de éstos a la sociedad española, por la menor distancia cultural en relación a otros colectivos, dado el pasado colonial de estos países con España, que hace que se comparta la misma lengua y el trasfondo religioso cristiano-católico (Basabe y Bobowik, 2013; Repke y Benet- Martínez, 2018). Sin embargo, esta mayor integración no siempre ocurre, como se concluye en el estudio de Repke y Benet- Martínez (2018). Si bien dentro de este grupo existen distintas nacionalidades e identidades culturales asociadas, por otra parte, se comparten algunos elementos socio-históricos y étnicos particulares que permiten una identificación cultural común (Ramos, 2012).

## **2. Método**

Tomamos como caso el barrio de El Carmelo, que se caracteriza por tener una cantidad significativa de población de distintos orígenes culturales, especialmente de Latinoamérica (18,6%) (Ayuntamiento de Barcelona, 2021a). Posee una población mayoritariamente emigrada de otros lugares de España en los años cincuenta y sesenta

del siglo pasado, y un nivel socioeconómico en promedio bajo (Ayuntamiento de Barcelona, 2021b). Sus habitantes lo caracterizan como un “barrio obrero”, y poseen en general un fuerte sentido de pertenencia con el barrio, aunque éste en el pasado ha sido un barrio estigmatizado. Se constituye en un caso interesante de investigar, dada la complejidad del entramado cultural de sus habitantes, con antiguas y nuevas migraciones que se han producido en las últimas décadas, resaltando en estas últimas una presencia importante del colectivo latinoamericano, objeto de este estudio.

Accedimos a los participantes inicialmente por medio de líderes de asociaciones vecinales y profesionales de servicios comunitarios del barrio, que nos contactaron con algunos vecinos y vecinas. También contactamos a algunas personas conocidas de la investigadora principal, que participaba de un grupo de voluntariado en el barrio de estudio. Posteriormente utilizamos la estrategia de “bola de nieve”, en la que solicitamos a los primeros entrevistados y entrevistadas la posibilidad de contactar a un vecino o vecina conocido/a de ellos, que cumpla los requisitos de inclusión y exclusión del estudio, y previa consulta de su voluntad de participar en la investigación (Bargłowski, 2018). Cabe señalar que la etapa del trabajo de campo se desarrolló durante los sucesivos confinamientos y restricciones impuestas por la pandemia de Covid-19, durante los años 2020 y parte del 2021, lo que alargó esta etapa más de lo previsto, ya que se tuvieron que hacer pausas de semanas e incluso meses entre medio del trabajo de campo, y se modificó el formato de realización de las primeras entrevistas, que tuvieron que hacerse por internet. Los criterios de inclusión fueron, en el caso de los autóctonos, tener algún contacto con vecinos de origen latinoamericano. En el caso de los migrantes latinoamericanos, ser migrantes de primera generación. Esto debido a que en los migrantes de segunda generación ya no podemos hablar de “aculturación” propiamente tal, dado que han nacido en las sociedades de asentamiento, y esto además agrega otros elementos en su proceso de integración (Aparicio y Portes, 2014). Como criterios de exclusión, utilizamos solo en el caso de los participantes latinoamericanos, que no sean refugiados, ni solicitantes de asilo, ni residentes temporales. Esto dadas las condiciones especiales de su migración, que complejizan su experiencia de aculturación, en el sentido de mayor dificultad o mayor ventaja (Ramírez, 2017; Safdar y Van de Vijver, 2019).

De esta manera, entrevistamos a 22 vecinos y vecinas del barrio, 11 autóctonos y 11 migrantes latinoamericanos. Se les describió en relación a algunas características que de acuerdo a la literatura del tema resultan relevantes, como sexo, edad, nivel educacional (Navas y Rojas, 2010) y tiempo de permanencia en el país (para los migrantes) y en el barrio (para ambos grupos) (Safdar y Van de Vijver, 2019) (Ver Tabla 1).

**Tabla 1. Perfiles de las personas entrevistadas**

Personas autóctonas		Personas migrantes latinoamericanas	
ID	Perfil	ID	Perfil
EN1	Mujer, 33 años, educación terciaria, catalana, 4 años en el barrio	EL1	Mujer, 30 años, educación secundaria, ecuatoriana, 18 años en el país y en el barrio
EN2	Hombre, 19 años, educación secundaria, catalán, 18 años en el barrio	EL2	Mujer, 54 años, educación secundaria, chilena, 8 años en el país y en el barrio
EN3	Hombre, 33 años, educación terciaria, catalán, 2 años en el barrio	EL3	Hombre, 21 años, educación terciaria, chileno, 8 años en el país y en el barrio
EN4	Mujer, 65 años, educación secundaria, andaluza, 45 años en el barrio	EL4	Mujer, 47 años, educación terciaria, chilena, 22 años en el país, 10 años en el barrio
EN5	Mujer, 24 años, educación terciaria, canaria, 1 año en el barrio	EL5	Mujer, 26 años, educación secundaria, venezolana, 1,5 años en el país y en el barrio
EN6	Hombre, 50 años, educación secundaria, catalán (origen andaluz), toda la vida en el barrio	EL6	Mujer, 69 años, educación terciaria, ecuatoriana, 20 años en el país, 3 años en el barrio
EN7	Mujer, 57 años, educación secundaria, catalana, 7 años en el barrio	EL7	Hombre, 55 años, educación secundaria, venezolano, 21 años en el país, 1 año en el barrio
EN8	Mujer, 48 años, educación secundaria, catalana (origen andaluz), toda la vida en el barrio	EL8	Hombre, 30 años, educación terciaria, peruano, 2 años en el país, 1 año en el barrio
EN9	Hombre, 44 años, educación secundaria, catalán, 30 años en el barrio	EL9	Mujer, 19 años, educación secundaria, hondureña, 2,5 años en el país y en el barrio
EN10	Hombre, 18 años, educación secundaria, catalán, 2 años en el barrio	EL10	Mujer, 50 años, boliviana, 17 años en el país y 10 años en el barrio
EN11	Hombre, 45 años, educación secundaria, catalán (origen aragonés), toda la vida en el barrio	EL11	Hombre, 18 años, ecuatoriano, 4 años en el país y 2 años en el barrio

Fuente: Elaboración propia

De estas características, pudimos observar que algunas, como la edad, género y el tiempo de permanencia en el barrio, influyeron en algunos aspectos del proceso aculturativo y en la convivencia cultural en nuestros entrevistados, como se verá en la Sección de Resultados.

A cada participante se le realizó una entrevista semiestructurada, de una hora a una hora y media de duración aproximadamente, grabada en audio, previo consentimiento de los mismos. Las entrevistas fueron realizadas en distintos espacios del barrio acordados con las personas, por ejemplo, en sus hogares, lugar de estudio o trabajo, en cafés, entre otros. Los tópicos consultados en las entrevistas, para los participantes autóctonos, fueron: Cambios individuales asociados a la Aculturación, Identidad personal y cultural, Estrategias Aculturativas; y Vinculación con el barrio y Participación Comunitaria. En participantes latinoamericanos, los temas indagados fueron:

Trayectoria Migratoria, Cambios individuales asociados a la Aculturación, Identidad Personal y Cultural, Estrategias Aculturativas; y Vinculación con el barrio y Participación Comunitaria.

Luego de realizadas las entrevistas, fueron transcritas textualmente y analizadas a través del método de análisis de contenido temático (Braun y Clarke, 2013). Para ello, se seleccionaron fragmentos de texto y se les codificó con una palabra o frase que las definiera, desde lo que los mismos participantes dijeron, o desde alguna palabra que desde la teoría pudiera interpretar lo que los participantes expresaron (contenido semántico o latente), con lo que se construyó una lista de códigos. Cada entrevista fue codificada de esta manera, quedando inicialmente 84 códigos, que fueron reagrupados en función de su afinidad conceptual y/o relevancia con respecto a los objetivos de investigación, hasta quedar en 64 códigos, que luego se agruparon en 20 temas emergentes y finalmente quedaron en 5 categorías (Ver Tabla 2). Obtenido esto, se recodificaron todas las entrevistas con los códigos y categorías definitivas, para poder realizar el análisis e interpretación de la información. Esta etapa de análisis se realizó de manera conjunta entre los investigadores, lo que permitió una interpretación intersubjetiva y disminución de los sesgos de los investigadores, contribuyendo a una mayor credibilidad de la investigación (Mendizábal, 2006). Para el procesamiento de esta información usamos el software de análisis de datos cualitativos Atlas Ti v.9.

Cabe señalar que, en este estudio, hicimos una aproximación mixta a los datos, es decir, un análisis de los datos inductivo y deductivo combinados (Braun y Clarke, 2013). Reichertz (2014), lo llama aproximación de lógica abductiva, referida a establecer un análisis combinado en el que los datos que surjan y no concuerden con la teoría, puedan ser explicados de una nueva manera a través de los elementos existentes o creando nueva teoría. En esta investigación, esto se concreta en que algunas categorías ya habían sido señaladas por investigaciones previas, y verificamos si se observaba en el relato de los participantes, pero también nos interesaba poder encontrar, desde lo que los propios participantes decían, elementos que puedan ser significativos para entender el proceso de aculturación, y que no estén señalados en la teoría o no aparezcan suficientemente relevados, pero que sean importantes de acuerdo a la experiencia que nos relataron los participantes.

En función del análisis temático realizado a las entrevistas de los participantes, se establecieron 5 categorías. Estas fueron: Características del Contexto Vecinal, Cambios Psicológicos y Culturales por el Contacto con Otra(s) Cultura(s), Estrategias de Adaptación, Identidad Cultural y Espacios Comunitarios de Interacción. De éstas,

Características del Contexto Vecinal, surgió desde el relato de los participantes, al explicar sus experiencias de aculturación en su entorno comunitario.

**Tabla 2. Categorías y temas emergentes del análisis temático**

<b>Categorías</b>	<b>Temas emergentes (*)</b>
Características del contexto vecinal	Convivencia Coexistencia Conflicto Racismo Antiguas y nuevas migraciones
Cambios psicológicos y culturales por el contacto con Otra(s) Cultura(s)	Cambios psicológicos Cambio de actitudes Cambio de personalidad Cambios culturales Influencia del proceso migratorio en cambios
Estrategias de Adaptación	Integración Otras estrategias
Identidad Cultural	Identidad española Identidad catalana Identidad latinoamericana Otras identidades Identidad de barrio
Espacios Comunitarios de Interacción	Espacios de interacción Características de los espacios Participación Comunitaria

Fuente: Elaboración propia

(\*) En la descripción de Resultados, con el fin de sintetizar, se explican con mayor profundidad algunos temas emergentes por sobre otros, de todos los expuestos en esta tabla, que son el resultado de todo el proceso de análisis.

### **3. Resultados**

Para efectos de este artículo, con el fin de profundizar adecuadamente, hemos dejado fuera del análisis la categoría Identidad Cultural. La categoría Estrategias de Adaptación es analizada junto con la categoría Cambios Psicológicos y Culturales por el Contacto con Otra(s) Cultura(s), dado que están relacionadas bajo el mismo proceso de aculturación, evitando así una repetición de información.

#### *3.1 Características del Contexto Vecinal*

En esta categoría describimos los elementos más relevantes del contexto del barrio que surgieron en el relato de los participantes y que influyen en el proceso de aculturación, como el tipo de relación intercultural entre autóctonos y migrantes latinoamericanos que los participantes perciben; las vivencias de racismo percibidas tanto por vecinos migrantes como por algunos vecinos autóctonos; y la influencia de las antiguas migraciones internas en este barrio y su relación con los nuevos migrantes.

Los vecinos entrevistados describen en su mayoría relaciones vecinales de convivencia intercultural, pero al mismo tiempo relatan situaciones de hostilidad, y también varios mencionan situaciones que pueden ser calificadas de coexistencia cultural, de acuerdo a la tipología planteada por Giménez et al. (2015). Es decir, no existe una clara predominancia de un tipo de relación intercultural, lo que da cuenta de la complejidad de éstas en el barrio objeto de estudio. El devenir constante en la relación entre los distintos grupos culturales, hace que éstas sean situadas, lo que explica que las mismas personas puedan experimentar relaciones de convivencia, y en otro momento y situación, relaciones de coexistencia o incluso de conflicto.

Esta investigación se focalizó en migrantes latinoamericanos, y en relación a ellos los vecinos autóctonos señalan que la interacción en general es positiva, y que este cambio se ha producido con el paso del tiempo. Para otros vecinos, este cambio se ha producido por una especie de “acostumbramiento”, y también por la llegada al barrio de otros grupos étnicos, culturalmente más diferentes al de la sociedad receptora y que despiertan mayor recelo, o directamente racismo, como lo expresa una entrevistada latinoamericana:

“Aquí en El Carmelo, bastante bien, yo creo que es un punto de que, antes, cuando yo llegué, sí que había mucho más racismo, en el sentido de que los mismos españoles o catalanes diciendo a los latinos ‘vete a tu país’, o no sé, yo creo que ha llegado un punto de que hay tantos latinos, hablando de latinos, porque antes era ‘latino vete a tu país’ y ahora es ‘moros o chinos, vete a tu país’, pero ya ha llegado un punto de tanta gente, tantos latinos en El Carmelo que la gente ya se ha acostumbrado por decirlo de alguna forma, y ya no se escucha tanto un español siendo racista con un latino. La experiencia que yo he tenido aquí y la que he hablado con mis amigos hablando sobre este tema” (Entrevistada latinoamericana 1, ecuatoriana, 30 años, 18 años en el barrio).

Aquí se evidencia que en el contexto actual, la aculturación no es un fenómeno que se produzca entre dos grupos culturales, sino en varios grupos culturales a la vez, y esto va produciendo constantes cambios y reajustes en las personas y grupos, a la vez que cambiando el interjuego de relaciones de poder entre los distintos grupos culturales. Todo lo cual, como señalan Bhatia y Ram (2009), invita a pensar en la aculturación como un proceso continuamente negociado, dada la naturaleza cambiante del contexto sociocultural e histórico, es decir, desde una perspectiva situada. Lo anterior se evidencia en la evolución histórica de la relación con latinoamericanos en el barrio, que ha ido cambiando con la llegada de estos otros grupos, modificando las relaciones de poder

existentes de éstos, de acuerdo al mayor o menor grado de proximidad cultural (Basabe y Bobowik, 2013), pero siempre en función de los autóctonos, el grupo dominante (Albar et al., 2010; Bhatia y Ram, 2009; Fedi et al., 2019).

También se menciona frecuentemente relaciones de conflicto con latinoamericanos en el barrio, asociado principalmente al espacio físico de una plaza, donde se reúnen grupos de migrantes, especialmente latinoamericanos, a beber, escuchar música, y según el relato de algunos vecinos, a consumir droga y delinquir. Este espacio físico es el mismo punto donde históricamente se han dado situaciones de conflictividad social, asociando entonces actualmente al migrante con “conflictividad”, ya que éste ocupa el mismo espacio físico construido históricamente en este barrio como “peligroso”, expresándose aquí la simbiosis “diferente-peligroso”, mencionada por Contreras (2019).

Por otra parte, en el relato de varios participantes latinoamericanos, surge el tema de la vivencia de discriminación por racismo y/o xenofobia en el barrio, si bien le restan importancia a estas situaciones, posiblemente como una forma de protección psicológica ante estos eventos amenazantes. Quienes han expresado vivir estas situaciones son en su mayoría mujeres (cinco de siete mujeres latinoamericanas entrevistadas), y personas jóvenes (cuatro de seis jóvenes migrantes de ambos sexos entrevistados), lo que da cuenta de la interseccionalidad del racismo, que se cruza con otros elementos como género, clase social o edad, condiciones asociadas a una mayor vulnerabilidad al ser asociadas a una relación desigual de poder en la sociedad actual (Anthias, 2012; Vallés et al., 2017; Viruell-Fuentes et al., 2012). Como lo expresa una entrevistada:

“fui a comprar a una verdulería, y la mujer me preguntó de dónde era, porque como soy muy alta y todas esas cosas, y yo le dije de dónde, y me dice ‘ay, no que ya vienen a invadir el país’, y estas cosas (...) igual el día que me pasó lo de la verdulería había otra persona más mayor, y le preguntó lo mismo, y esta persona le dijo que era de Ecuador, y la mujer no le dijo nada...” (Entrevistada latinoamericana 9, hondureña, 19 años, dos años y medio en el barrio)

En este relato vemos una experiencia de discriminación por origen cultural o bien por xenofobia (“ya vienen a invadir el país”), pero también influida por la edad, ya que la entrevistada es una mujer joven, y quizás por ello la otra persona expresó su opinión abiertamente antes que con la “persona más mayor”.

En cuanto a las posibles causas de esta discriminación, los mismos participantes señalan el nivel educacional y/o económico de las personas, la competencia por recursos,

la influencia de los medios de comunicación o los partidos políticos, evidenciando la compleja imbricación de creencias y prácticas que se retroalimentan desde distintos dispositivos de reproducción y control social, como los medios de comunicación o las instituciones sociales (Amiando y Tijoux, 2020).

Pero también una entrevistada autóctona habla de actitudes de racismo y discriminación de los latinoamericanos entre ellos mismos y hacia los catalanes, lo que complejiza aún más este tema:

“sobre todo, muy racistas, pero mucho (...) entre ellos y con los catalanes (...) me dijeron ‘no, es que los mexicanos no sé qué con éstos’, ‘los otros, tal’ (...) Es que yo compartía, o sea, tenía alquilada una habitación, hubo muchas normas, muchas tal, que yo me juego lo que quieras que era porque era catalana (...) Porque para ella era... ‘¡ostras! catalana, catalana, pues yo a marcar’ ¿sabes?... Claro porque yo creo que ellos asocian catalán a jefe... Yo decía ‘pues no todos los catalanes somos jefes, ni lo seremos nunca’ (Entrevistada autóctona 7, catalana, 57 años, siete años en el barrio).

Esta cita da cuenta que incluso dentro del grupo latinoamericano se establecen diferencias entre las distintas nacionalidades, probablemente como un sistema de estratificación social internalizado por siglos de colonialismo que permea las experiencias de las personas y su relación con el mundo (Santos y Meneses, 2014; Souto García y Ambort, 2021). Y dentro de esta perspectiva, el “otro europeo”, situado en una posición superior (Quijano, 2014) (“yo creo que ellos asocian catalán a jefe”) hace que incluso puedan surgir actitudes “revanchistas” hacia los catalanes, como una manera de “desquitarse” de las probables situaciones de opresión vivenciadas, como lo describe esta entrevistada catalana, lo que Elías (2012) refiere como el proceso de “contra-estigmatización”.

Por otra parte, vemos en el relato de algunos entrevistados la influencia de las migraciones internas de décadas anteriores en el barrio, que predispone a algunos vecinos autóctonos a una actitud de mayor integración de los nuevos migrantes:

“Sí, sí, me dicen ‘yo también he sido inmigrante, tú no te sientas mal’. Yo les digo ‘yo no me siento mal, yo me siento divina’ (risas). Pero ellos a veces creen que nosotros nos sentimos como ellos se sintieron en su momento cuando ellos llegaron aquí...” (Entrevistada latinoamericana 10, boliviana, 50 años, diez años en el barrio)

La entrevistada anterior, vecina latinoamericana, relata contactos con autóctonos en los que se evidencia una empatía por la situación de migración, vivida por ellos mismos anteriormente. Pero al mismo tiempo, como se ha citado previamente en el relato de otros participantes, se observan situaciones de discriminación, lo que nos permitiría hipotetizar que las trayectorias de vida y características personales podrían influir en esta identificación con el “nuevo migrante”, por parte de los antiguos migrantes.

Finalmente señalar para este apartado, que varios participantes relatan una actitud que en esta investigación denominamos “actitud personal”, y que desarrollaremos en el siguiente apartado, que estaría relacionada con una actitud de mayor apertura mental y cultural, tanto en autóctonos como en migrantes. Esto facilitaría el contacto intercultural y la aculturación. En los participantes jóvenes esta actitud es más común, y es observada por los mismos jóvenes migrantes respecto de los jóvenes autóctonos.

Todo lo descrito hasta aquí, son elementos contextuales situados que favorecen u obstaculizan el proceso de aculturación, que veremos en el siguiente apartado.

### *3.2 Cambios Psicológicos y Culturales por el Contacto con Otra(s) Cultura(s)*

En esta categoría describimos los cambios psicológicos asociados al proceso de aculturación, así como la influencia de los motivos de migración en ésta y las estrategias de adaptación más usadas por los participantes del estudio, descritas como estrategias de aculturación según los modelos teóricos tradicionales (Berry, 2001, 2015; Bourhis et al., 1997).

Es así que observamos que, aunque existan avenencias o desavenencias entre los grupos culturales, el proceso de cambio individual por el contacto cultural, igual se desarrolla y va produciendo cambios:

“Yo una cosa que aprendí de ellos, que usan mucho la broma para, porque hay algo que ya me lo dijeron a mí, cuando yo me río de ti y tú te ríes de mí, o sea, nos quitamos un peso, pero, o sea, lo hacemos de corazón, no es que yo me ría de ti, sino que me río contigo, claro, y al final todos tenemos defectos y tenemos cosas que fallan de todo, por si me las encaro con humor, pues la vida la llevo mejor”  
(Entrevistado nativo 6, catalán de origen andaluz, 50 años, toda la vida en el barrio)

Para este entrevistado autóctono, el uso del humor para enfrentar las situaciones de la vida ha sido un cambio actitudinal aprendido en su contacto con latinoamericanos, entre ellos, algunos vecinos. Pero los cambios más notables, se evidencian en los relatos

de las personas migrantes, ya que son quienes enfrentan directamente el proceso de cambio ambiental y cultural:

“se cambia la forma de hablar, se cambia la forma de pensar, siempre he dicho que mi pensamiento feminista y mi pensamiento abiertamente LGTBI es porque estoy en Barcelona, porque seguramente si no estuviera aquí no tendría los mismos pensamientos o las formas de ver las cosas, ¿sabes?” (Entrevistada latinoamericana 1, ecuatoriana, 30 años, 18 años en el barrio).

Esta cita, además de ejemplificar los cambios profundos, actitudinales y culturales, que produce la aculturación, muestra que, para los migrantes, la experiencia migratoria no solo es sinónimo de pérdidas, sino también de ganancias y resignificaciones, desmontando el mito de que la migración produce sólo efectos dolorosos en quienes migran (Villalón, 2019).

También indagamos en el motivo de migración como un elemento importante de influencia en la aculturación (Fedi et al., 2019; Ramírez, 2017). La mayoría de los entrevistados refiere motivos económicos, familiares (decisión de los padres, matrimonio con persona de sociedad receptora), o personales, como cambio de vida y conocer otras culturas. Quienes señalan motivos de crisis económica, social y política, o violencia en el país de origen, relatan estrategias de aculturación como la separación o la marginación. No obstante, esto también se relaciona con el tiempo de permanencia en la sociedad receptora (Safdar y Van de Vijver, 2019), puesto que quienes llevan más años en el país y en el barrio, relatan sentirse integrados en diferentes ámbitos o maneras, a ésta. Se puede citar como ejemplo de esto, a dos entrevistadas latinoamericanas. Una de ellas, de 26 años, un año y medio en el barrio y en la ciudad, vino por motivos relacionados con la crisis social, política y económica de su país. Consultada sobre su decisión de emigrar a España, señala:

“Yo lloré para venir a Barcelona, no me gusta todavía... A mí no me gustan los países que viven del turismo, porque sé que son ciudades caras para vivir. Uno no sale adelante, uno se queda trabajando para vivir, entonces, es lo que hacemos ahorita: trabajar para vivir, entonces me quedo en mi país” (Entrevistada latinoamericana 5, venezolana).

Y también refiere que casi no comparte con personas autóctonas, y muy poco con personas de otras nacionalidades, reuniéndose casi exclusivamente con los de su misma nacionalidad, utilizando la estrategia de separación.

Por otra parte, otra vecina latinoamericana, ecuatoriana, 69 años, veinte años en el país y tres años en el barrio, comenta que ha venido por motivos personales, relacionados con curiosidad por conocer otras culturas y poder viajar, y que su vida familiar en su país de origen le permitía poder hacerlo:

“Es que me dijo: ‘¿tía, quieres venir a Barcelona? ¿Quieres venir a conocer Barcelona?’ Y como ya mis hijos, a ver, una estaba terminando su universidad, la otra también ya terminó su secundaria, tenía, se casó, tenía un niño, y mi hijo mayor ya estaba trabajando también. Entonces, pues, ellos me animaron. ‘Mami te vas a conocer, si te gusta pues te quedas ahí, si no te vienes’... y a mí siempre me ha gustado viajar. O sea, siempre me ha gustado salir, viajar, conocer. Y me ha gustado como los idiomas también, o sea, conocer países, sino que, a ver la oportunidad se dio, y yo la aproveché” (Entrevistada latinoamericana 6, ecuatoriana).

Esta entrevistada relata episodios en los que ha tenido buena relación con personas autóctonas, y que se siente a gusto de vivir en España, presentando una adaptación positiva a la sociedad receptora: *“si, y tengo amigas catalanas y nos vamos a tomar un café...y tengo una vecina del segundo, que es de aquí...y conversamos y me ha invitado a su piso... me gusta vivir aquí”*.

En cuanto a las estrategias de aculturación particularmente, vemos que en los relatos de los vecinos migrantes, aparecen las cuatro estrategias del modelo de Berry (2001, 2015), esto es, Asimilación, Separación, Marginación e Integración. En los vecinos autóctonos, aparecen el Multiculturalismo, Segregación y “Melting pot”. Ninguno menciona elementos que puedan ser interpretados como Exclusión. Sin embargo, lo que sí emerge, tanto en el relato de los participantes migrantes como autóctonos, es una actitud que podría relacionarse con la estrategia denominada “Individualismo”, que es parte del Modelo Interactivo de Aculturación de Bourhis et al. (1997), referida a la valoración de las características individuales y la obtención de logros personales en la sociedad receptora. Como lo señala uno de los participantes, autóctono, catalán, 44 años, 30 años en el barrio:

“Sí, yo soy de ver a la persona, yo. Si esa persona me demuestra respeto, es amable, simpática, digo ‘hostia, que bien’. Ni miro si tiene más dinero o si no tiene dinero, miro la persona, ya está. Si esa persona a mí me habla bien, me habla con respeto y con educación, ¿por qué voy a dejar de hablarle?, ¿porque sea de color, porque tenga los ojos rasgados? Es que a mí me da igual, el ser humano es un ser humano” (Entrevistado autóctono 10).

Desde este relato, así como el de otros participantes, se observa que se da relevancia a las características relacionales de las personas (“*si esa persona me demuestra respeto, es amable, simpática, digo ‘hostia, que bien’*”), por lo que habría aquí un matiz distinto a lo planteado por el modelo de Bourhis et al. (1997), en el que se plantean los logros personales como más relevantes. En esta cita incluso vemos lo contrario: “*ni miro si tiene más dinero o si no tiene dinero*”. Esta actitud la denominamos “actitud personal”, para dar cuenta de este énfasis en las relaciones humanas.

En el siguiente apartado, nos centramos en los espacios comunitarios para dar cuenta de cómo este contexto influye en la aculturación que se produce por el contacto intercultural entre vecinos.

### 3.3 Espacios Comunitarios de Interacción

En esta categoría describimos los tipos de espacio mencionados por los vecinos como espacios de contacto intercultural, así como los elementos facilitadores y obstaculizadores de la convivencia intercultural que se encuentran en estos lugares.

Los espacios comunitarios mencionados van desde grupos más formales como la asociación de vecinos, agrupaciones juveniles, feministas, entre otras; hasta algunos espacios autogestionados como la *xarxa d'aliments*. Sin embargo, lo más mencionado fueron los espacios informales como bares y tiendas, como lugares de contacto intercultural:

“un grupo de gente del bar, ‘¿de dónde eres?’ ‘yo soy uruguayo’, ‘y yo argentino’ (...) y les digo ‘oye, ustedes son buenos para hacer asados’, ‘sí, a ver si quedamos un día’, ‘el domingo puede ser’, ‘venga, va’ y quedamos (...) Sí, en el bar, ahí vemos fútbol, yo no soy mucho de bar, pero bueno, me gusta ir a ver los partidos, yo soy del Madrid, pero ahí los conocí y empecé a tener relación, o sea al final ya luego te juntas (...) yo tengo amigos colombianos, argentinos, uruguayos, ecuatorianos, de todas partes” (Entrevistado autóctono 11, catalán de origen aragonés, 45 años, toda la vida en el barrio).

El compartir intereses en común, como el fútbol en este ejemplo, hace que disminuya la distancia entre personas de distintos orígenes culturales, y esto se facilita en estos escenarios comunitarios informales. Estos lugares se vuelven espacios en las que las relaciones de poder entre los vecinos autóctonos y migrantes son más equitativas, lo que facilita el contacto intercultural y la aculturación (Allport, 1971; Fuente y Herrero, 2012). Desde el relato de los entrevistados y entrevistadas, se observa que la implicación

comunitaria en asociaciones y/o actividades formales tiende a ser baja, especialmente de los vecinos migrantes, por lo que estos otros escenarios se vuelven relevantes para el contacto intercultural.

Por otra parte, si bien el entorno comunitario debería ser percibido como un entorno de convivencia en condiciones de igualdad, persisten diferencias en algunos sectores diferenciados en espacios físicos, como la plaza del barrio mencionada anteriormente; o relaciones desiguales en la participación en algunos grupos comunitarios, reproduciéndose la dinámica general de la sociedad en relación a las jerarquías de poder y racialización de ciertos grupos (Albar et al., 2010; Fedi et al., 2019; Hall, 2010). Esto último fue relatado principalmente por los participantes de la *xarxa d'aliments*, un grupo autogestionado de vecinos que se unieron para hacer frente a las consecuencias sociales y económicas de la pandemia de Covid-19. Fue creado como grupo de ayuda mutua, principalmente por vecinos autóctonos, quienes organizaban su gestión, mientras la “ayuda” la recibían principalmente vecinos migrantes. Esto contribuyó a crear dinámicas que propiciaron relaciones jerárquicas y asistencialistas. Una participante de este grupo lo refería así:

“A ver, si te puedo decir que si he visto, por ejemplo (...), que mucha gente que se ha hecho voluntaria, es gente no latina, pues catalanes, españoles, cada uno en lo que quiera, y muchas de las familias que han llamado para pedir ayuda, son familias latinas. Esto es un hecho, esto es así” (Entrevistada nativa 1, catalana, 33 años, cinco años en el barrio).

El conflicto se producía por la falta de participación en la organización y gestión del trabajo grupal por parte de quienes recibían ayuda, observándose también dinámicas relacionadas con el dominio (o no) de la lengua catalana:

“Vale, ahí ha pasado una cosa que, yo entiendo el catalán, porque tengo muchos años aquí, tengo 20 años. Lo que pasa es que no lo hablo. Si una persona me habla en catalán, yo sé lo que me está diciendo. Entonces, qué pasa, que hay gente que está aquí muy nueva, y le hablan todo en catalán, y no se enteran de nada. O sea, es normal, claro, tienes aquí un año y no sabes. No sabes nada, ¿ves? Claro, entonces se comentó de la otra vez, que todo lo que se escribiera, en los grupos, se pasara también al castellano éste” (Entrevistado latinoamericano 7, venezolano, 55 años, un año en el barrio)

En este aspecto vemos que la lengua es un parámetro importante, en este contexto histórico y cultural específico como es Cataluña, para la aceptación e integración de los migrantes, algo que en este barrio cobra especial relevancia dado que también existen migrantes internos, y ellos también son interpelados en relación al uso del lenguaje catalán, lo que hace que este elemento sea un factor fundamental en las dinámicas de inclusión y exclusión. Vemos en este ejemplo la interconexión del proceso aculturativo con factores históricos y sociales, como las políticas migratorias de la sociedad receptora, discursos políticos predominantes, entre otros (Hoffman et al., 2018).

#### **4. Conclusiones**

El proceso de aculturación psicológica toma matices complejos en contextos de alta diversidad cultural como los del barrio estudiado, y que es una característica que atraviesa la actual sociedad española, que se ha vuelto multicultural (Consejo Económico y Social de España, 2019). En este barrio vemos la interacción entre diferentes grupos culturales, y, aunque nuestro objetivo fue analizar lo que ocurría entre vecinos autóctonos y latinoamericanos, inevitablemente en los relatos aparecieron los otros grupos culturales, como punto de comparación y/o jerarquización. Esto nos permitió concordar con lo dicho por autores como Bhatia y Ram (2009), o Fedi et al. (2019), de que efectivamente los grupos culturales en contacto están en un constante proceso de negociación de sus relaciones, lo que lleva a reafirmar la posición teórica respecto a la aculturación como un proceso dinámico y situado.

Es por esto también que observamos que la convivencia intercultural resulta no ser homogénea, existiendo al mismo tiempo situaciones de convivencia positiva, coexistencia y hostilidad, incluso hacia los mismos grupos étnicos, en diferentes contextos espaciales, temporales y situacionales. En este barrio en específico, además, la migración interna producida en décadas anteriores hace que existan relaciones ambivalentes con la “nueva migración” de otros países en el barrio, evidenciándose la complejidad del entramado cultural en entornos en los que se superponen y confluyen distintos procesos migratorios. Esto también permite ver la confluencia de factores socio-históricos, políticos y culturales en las experiencias de aculturación (Hoffman et al, 2018), en un contexto en el que ya existían relaciones socioculturales y políticas internas difíciles, como lo es Cataluña en España, y que las migraciones internacionales han venido a complejizar aún más. Un elemento ilustrativo de esto último es el uso de la lengua catalana como elemento esencial para la integración o exclusión de los antiguos o nuevos migrantes, y que en esta investigación se apreció como dinámica vigente en un grupo autogestionado de vecinos autóctonos y migrantes.

Lo anterior nos lleva a concordar con Horenczyk (1997) y Fedi et al. (2019), respecto a una ampliación del entendimiento de lo que es la cultura de las sociedades receptoras desde los modelos tradicionales de aculturación, ya que se sobreentiende que la cultura de la sociedad de asentamiento es homogénea, y, como hemos podido ver en esta investigación, esto no siempre es así, ya que dentro de la sociedad receptora también existe una diversidad cultural, con las consecuentes negociaciones y renegociaciones identitarias, que influyen en el proceso de aculturación y lo hacen más complejo aún.

Pero también cobra relevancia la mirada interseccional del fenómeno aculturativo, ya que en el contacto intercultural se superponen elementos no solo culturales o individuales, sino también la clase social, el género y la edad (Anthias, 2012; Vallés et al., 2017; Viruell-Fuentes et al., 2012), que como hemos visto en el relato de algunos entrevistados, influye en las experiencias aculturativas de las personas.

También se ha podido constatar en este estudio que los procesos de estereotipación étnica y las subsecuentes actitudes racistas, afectan a los grupos migrantes y esto influye en la actitud que éstos tienen hacia los autóctonos. Esto lo vemos en la actitud de contra-estigmatización (Elías, 2012) hacia algunos autóctonos, de una parte de los migrantes latinoamericanos, probablemente por las relaciones jerárquicas establecidas desde un contexto eurocéntrico post-colonialista (Grosfoguel, 2012; Hall, 2010), tema que no se ha abordado con suficiente relevancia en los estudios de aculturación, y que sin duda influyen en las relaciones que se establecen entre los grupos culturales y en el proceso de aculturación en sí.

Otro elemento que aparece esbozado en algunas entrevistas y que sería relevante continuar indagando en futuras investigaciones, es la “actitud personal” que no encaja totalmente en lo descrito en el modelo de Bourhis et al. (1997) respecto a la estrategia de “Individualismo” (y que por lo mismo hemos preferido denominar diferente), dado que aquí los entrevistados relevan las características relacionales como respeto, amabilidad, entre otras, más que el logro de objetivos personales en la sociedad receptora propuesto desde el modelo de Bourhis y sus colaboradores.

Todo lo anterior reafirma el calificativo de “situado” para describir el proceso de aculturación, ya que vemos que influyen desde características personales, pasando por factores como género, edad, motivo de migración, entre otros, hasta los elementos históricos y sociopolíticos, situados en una geografía particular, que afectan la aculturación.

En relación a posibles contribuciones de esta investigación al ámbito aplicado, se puede señalar la importancia de los espacios comunitarios informales en la convivencia intercultural, al menos en este barrio, por lo que sería importante potenciar una intervención menos formalizada que pueda aprovechar estos espacios para trabajar la convivencia comunitaria, o bien replicar elementos de estos contextos en las intervenciones institucionales. No obstante, en este punto es necesario señalar que la implicación en asociaciones comunitarias de los vecinos migrantes es un importante elemento de integración social (Fuente y Herrero, 2012) y empoderamiento comunitario (Albar et al., 2010; Ferrás y Martín, 2019), por lo que preocupa la escasa integración de éstos, lo que evidencia una mayor atomización de sus redes sociales y podría ser una expresión de la complejidad de las relaciones interculturales, donde coexisten la convivencia y el conflicto, o también una expresión del poco tiempo libre del que disponen, por la sobrecarga y precarización laboral a la que están sometidos (Peláez y Sanz, 2018).

Finalmente, creemos importante rescatar las historias de resiliencia de los vecinos, autóctonos y migrantes, en barrios como el de este estudio, que hacen que se pueda comenzar a construir una identidad compartida. Esto contribuiría a facilitar las relaciones de convivencia intercultural en el barrio, haciendo de la diversidad cultural un capital social y comunitario notablemente valioso.

### **Financiación**

Esta investigación ha sido financiada por la Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo (ANID)/Programa de Becas/Doctorado BECAS CHILE/2018 – 72190096.

### **Referencias**

Albar, M.J., Camacho, C., García-Ramírez, M., El Jebari, T., El Karkri, M., Hernández-Plaza, S., Luque-Ribelles, V., Paloma-Castro, O., Paloma, V., y Sevillano, J. (2010). Contribuciones de la Psicología de la Liberación a la Integración de la Población Inmigrante. *Intervención Psicosocial*, 19(3), 223-234. <http://dx.doi.org/10.5093/in2010v19n3a3>

Allport, G. (1971). *La naturaleza del prejuicio*. Buenos Aires: EUDEBA.

Ambiado, C. y Tijoux, M. E. (2020). *¿Por qué observar y analizar las interacciones? Prácticas, comunicación, gestión y manifestaciones en la vida cotidiana en los*

*procesos de racialización*. Curso “Migraciones contemporáneas y construcción del sujeto migrante en Chile”, Universidad de Chile.

- Anthias, F. (2012). Transnational mobilities, migration research and intersectionality: towards a translocational frame. *Nordic Journal of Migration Research*, 2(2), 102-110. <https://doi.org/10.2478/v10202-011-0032-y>.
- Aparicio, R. y Portes, A. (2014). *Creecer en España. La integración de los hijos de inmigrantes*. Colección Estudios Sociales, N°38. Obra social La Caixa. [https://fundacionlacaixa.org/documents/10280/240906/vol38\\_es.pdf/1a8a03c9-e39a-4853-b15b-bb856989e7d4](https://fundacionlacaixa.org/documents/10280/240906/vol38_es.pdf/1a8a03c9-e39a-4853-b15b-bb856989e7d4)
- Ayuntamiento de Barcelona (2021a) *Datos estadísticos de barrios: El Carmel - Horta Guinardó*. Oficina Municipal de Datos. [https://ajuntament.barcelona.cat/estadistica/castella/Estadistiques\\_per\\_territori/Documents/barris/37\\_HG\\_Carmel\\_2021.pdf](https://ajuntament.barcelona.cat/estadistica/castella/Estadistiques_per_territori/Documents/barris/37_HG_Carmel_2021.pdf)
- Ayuntamiento de Barcelona (2021b) *Distribución territorial de la renta familiar en Barcelona*. Departamento de Estadística y Difusión de Datos. [https://ajuntament.barcelona.cat/estadistica/castella/Estadistiques\\_per\\_temes/Economia/Renda\\_i\\_tributs/Distribucio\\_territorial\\_renda/a2017/rfbarris.htm](https://ajuntament.barcelona.cat/estadistica/castella/Estadistiques_per_temes/Economia/Renda_i_tributs/Distribucio_territorial_renda/a2017/rfbarris.htm)
- Barglowski, K. (2018). Where, What and Whom to Study? Principles, Guidelines and Empirical Examples of Case Selection and Sampling in Migration Research. In: R. Zapata–Barrero, & E. Yalaz (Eds.), *Qualitative Research in European Migration Studies* (pp. 151-169). IMISCOE Research Series.
- Berry, J. (2001). A Psychology of Immigration, *Journal of Social Issues*, 57(3), 615-631. <https://doi.org/10.1111/0022-4537.00231>
- Berry, J. (2015). Acculturation. In: J. E. Grusec & P. D. Hasting (Eds.) *Handbook of Socialization, Theory and Research* (pp. 520-538). The Guilford Press.
- Basabe, N. y Bobowik, M. (2013). Estatus grupal, discriminación y adaptación en inmigrantes latinoamericanos y africanos en España. *Psicoperspectivas*, 12(1), 5-29. <https://dx.doi.org/10.5027/psicoperspectivas-Vol12-Issue1-fulltext-237>

- Bhatia, S., y Ram, A. (2009). Theorizing identity in transnational and diaspora cultures: A critical approach to acculturation. *International Journal of Intercultural Relations*, 33, 140–149. <http://dx.doi.org/10.1016/j.ijintrel.2008.12.009>
- Bourhis, R. Y., Moïse, L. C., Perreault, S., & Senécal, S. (1997). Towards an interactive acculturation model: A social psychological approach. *International Journal of Psychology*, 32(6), 369–386. <https://doi.org/10.1080/002075997400629>
- Braun, V. y Clarke, V. (2013). *Successful qualitative research, a practical guide for beginners*. London: SAGE.
- Calderón, S. (2011). *Relaciones interculturales entre adolescentes inmigrantes y autóctonos*. [Tesis de Doctorado, Universidad Complutense de Madrid]. Repositorio institucional UCM. <https://eprints.ucm.es/id/eprint/10647/1/T31910.pdf>
- Chirkov, V. (2009). Critical psychology of acculturation: What do we study and how do we study it, when we investigate acculturation? *International Journal of Intercultural Relations*, 33(2), 94–105. <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2008.12.004>
- Cresswell, J. (2009). Towards a post-critical praxis: Intentional states and recommendations for change in acculturation psychology. *International Journal of Intercultural Relations*, 33(2), 162-172. <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2008.12.005>
- Consejo Económico y Social de España (2019) *Informe 2/2019: La inmigración en España: efectos y oportunidades*. Consejo económico y social, Gobierno de España. <http://www.ces.es/documents/10180/5209150/Info219.pdf>
- Contreras, P. (2019). Migración, racismo y exclusión: análisis de las experiencias de mujeres latinoamericanas en Barcelona. *Revista internacional de ética y política Oxímora*, 15, 80-94. <https://doi.org/10.1344/oxi.2019.i15.28566>
- Elías, N. (2012). La relación entre establecidos y marginados. En: G., Simmel, *El extranjero, sociología del extraño*, (pp. 57-86). Madrid: Sequitur.
- Fedi, A., Brodsky, A., Buckingham, S., Mannarini, T., Rochira, A., Emery, L., Godsay, S., Scheibler, J., Miglietta, A. & Gattino, S. (2019). Acculturation in the Discourse of

- Immigrants and Receiving Community Members: Results from a Cross-National Qualitative Study. *American Journal of Orthopsychiatry*, 89(1), 1-15. <http://dx.doi.org/10.1037/ort.0000325>
- Ferrás, M y Martín, A. (2019). Asociaciones de inmigrantes y participación política como sociedad civil: un estudio de caso en Barcelona. *Migraciones*, 46, 179-204. <https://doi.org/10.14422/mig.i46.y2019.007>
- Fuente, A. y Herrero, J. (2012) Social Integration of Latin-American Immigrants in Spain: the Influence of the Community Context. *The Spanish Journal of Psychology*, 15(3), 1201-1209. [https://doi.org/10.5209/rev\\_SJOP.2012.v15.n3.39407](https://doi.org/10.5209/rev_SJOP.2012.v15.n3.39407)
- Giménez, C., Lobera, J., Mira, T. y Roche, D. (2015). *Encuesta 2015 sobre Convivencia intercultural en el ámbito local. Convivencia social e intercultural en territorios de alta diversidad*. Obra social La Caixa. <https://fundacionlacaixa.org/documents/10280/181359/Encuesta+2015+sobre+convivencia+intercultural+en+el+%C3%A1mbito+local.pdf/af428533-a991-4d61-8f10-e63e6402bfe9>
- Grosfoguel, R. (2012). El concepto de “racismo” en Michel Foucault y Frantz Fanon: ¿teorizar desde la zona del ser o desde la zona del no-ser?”. *Tabula Rasa*, 16, 79-102.
- Hall, S. (2010). *Sin garantías: Trayectorias y problemáticas en estudios culturales*. Colombia: Envión Editores.
- Haugen, I. y Kunst, J.R. (2017). A two-way process? A qualitative and quantitative investigation of majority members’ acculturation. *International Journal of Intercultural Relations*, 60, 67-82. <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2017.07.004>
- Hoffman, A. J., Alamilla, S. y Liang, B. (2018). Cultural Perspectives on Ethnic Diversity and Social Capital and Intergroup Relations in Diverse Communities. In: *The Role of Community Development in Reducing Extremism and Ethnic Conflict*, (pp. 93-134). Springer International Publishing.
- Horenczyk, G. (1997). Immigrants’ Perceptions of Host Attitudes and Their Reconstruction of Cultural Groups. *Applied Psychology*, 46(1), 34-38. <https://doi.org/10.1080/026999497378476>

Horenczyk, G., Jasinskaja-Lahti, I., Sam, D. y Vedder, P. (2013). Mutuality in Acculturation: Toward Integration. *Zeitschrift für Psychologie*, 221(4), 205–213. <http://dx.doi.org/10.1027/2151-2604/a000150>

Instituto Estadístico de Cataluña (IDESCAT). (2021). *Anuario estadístico de Cataluña 2020*. Generalitat de Catalunya. <https://www.idescat.cat/pub/?id=aec&n=272&lang=es>

Instituto Nacional de Estadística (INE). (2021). *Ultima nota de prensa. Estadística de migraciones/Indicadores demográficos básicos. Datos provisionales año 2020*. [https://www.ine.es/dyngs/INEbase/es/operacion.htm?c=Estadistica\\_C&cid=1254736177000&menu=ultiDatos&idp=1254735573002](https://www.ine.es/dyngs/INEbase/es/operacion.htm?c=Estadistica_C&cid=1254736177000&menu=ultiDatos&idp=1254735573002)

Mendizábal, N. (2006). Los componentes del diseño flexible en la investigación cualitativa. En: I. Vasilachis de Gialdino (Ed.) *Estrategias de investigación cualitativa*, (pp. 65-105). Barcelona: Gedisa.

Moldes-Anaya, S., Jiménez-Aguilar, F. y Jiménez-Bautista, F. (2018). Actitudes hacia la inmigración en España a través de la Encuesta Social Europea, *OBETS. Revista de Ciencias Sociales*, 13(1), 93-119. <http://dx.doi.org/10.14198/OBETS2018.13.1.04>

Navas, M. y Rojas, A. (2010). *Aplicación del modelo Ampliado de Aculturación relativa (MAAR) a nuevos colectivos de inmigrantes en Andalucía: rumanos y ecuatorianos*. Junta de Andalucía, Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias, Sevilla. <https://www.juntadeandalucia.es/sites/default/files/2020-11/13371609241481930.pdf>

Nisanci, A. (2018). Critical Acculturation Psychology as a framework for research with immigrants. *The Journal of Academic Social Science*, 72, 93-105. <http://dx.doi.org/10.16992/ASOS.13670>

Observatorio Permanente de la Inmigración (2021). *Estadística de residentes extranjeros en España*. Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones. [https://extranjeros.inclusion.gob.es/ficheros/estadisticas/operaciones/con-certificado/202012/Principales\\_resultados\\_residentes.pdf](https://extranjeros.inclusion.gob.es/ficheros/estadisticas/operaciones/con-certificado/202012/Principales_resultados_residentes.pdf)

Organización Internacional para las Migraciones (OIM) (2018). *Informe sobre las migraciones en el mundo 2018*, ONU Migración. [https://publications.iom.int/system/files/pdf/wmr\\_2018\\_sp.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/wmr_2018_sp.pdf)

- Paloma, V. y Manzano-Arrondo, V. (2011). The Role of Organizations in Liberation Psychology: Applications to the Study of Migrations. *Psychosocial Intervention*, 20(3), 309-318. <https://doi.org/10.5093/in2011v20n3a7>
- Peláez, C. y Sanz, J. (2018). Migración y ciudadanía. La lógica de la asignación de derechos en la acción social. *Cuadernos de Trabajo Social*, 31(1), 47-57. <https://doi.org/10.5209/CUTS.56601>
- Piontkowski, U., Florack, A., Hoelker, P., & Obdržálek, P. (2000). Predicting acculturation attitudes of dominant and non-dominant groups. *International Journal of Intercultural Relations*, 24(1), 1–26. [https://doi.org/10.1016/S0147-1767\(99\)00020-6](https://doi.org/10.1016/S0147-1767(99)00020-6)
- Quijano, A. (2014). Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina. En: *Cuestiones y horizontes: de la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder*, (pp. 777-832). Buenos Aires: CLACSO.
- Ramírez, M.P. (2017). *El proceso de adaptación sociocultural: un modelo sociocognitivo de aculturación*. [Tesis Doctoral, Universidad Pontificia de Comillas, Madrid]. Repositorio Universidad Pontificia de Comillas. <http://hdl.handle.net/11531/18376>
- Ramos, V. (2012). Latin American identity: Contradictory processes of construction-deconstruction-reconfiguration within global contexts. *Universitas Humanística*, 73(73), 15-55.
- Reichertz, J. (2014). Induction, Deduction, Abduction. In U. Flick (Ed.), *The SAGE Handbook of Qualitative Data Analysis* (pp.123-135). London: SAGE.
- Repke, L. y Benet-Martínez, V. (2018). The (diverse) company you keep: content and structure of immigrants' social networks as a window into intercultural relations in Catalonia. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 49(6), 924–944. <https://doi.org/10.1177/0022022117733475>
- Safdar, S., Struthers, W., & van Oudenhoven, J. P. (2009). Acculturation of Iranians in the United States, the United Kingdom, and the Netherlands: A test of the multidimensional individual difference acculturation (MIDA) model. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 40, 468–491. <https://doi.org/10.1177/0022022108330990>

Safdar, S. y Van de Vijver, F.J.R. (2019). Acculturation and its Application: A Conceptual Review and Analysis. In: K.C: O'Doherty & D. Hodgetts (Eds.), *The SAGE Handbook of Applied Social Psychology* (pp.3-22). London: SAGE.

Santos, B.S. y Meneses, M.P. (2014). *Epistemologías del sur*. Akal Ediciones.

Souto García, A. y Ambort, M. E. (2021). En busca de un marco teórico empíricamente fundado para el análisis comparado de la colonialidad en las trayectorias migratorias de mujeres del Sur. Notas de investigación. *Cuestiones de Sociología*, 24, e117. <https://doi.org/10.24215/23468904e117>

Vallés, M., Cea D'Ancona, M.A. y Domínguez, G. (2017). Discriminación múltiple e inmigración: huellas de discurso institucional, académico y de la población. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 159, 135-150. <http://dx.doi.org/10.5477/cis/reis.159.135>

Villalón, R. (2019). Una aproximación sociológica crítica activista al estudio de salud y migración: el caso ecuatoriano. *Revista CS*, 29, 103-138. <https://doi.org/10.18046/recs.i29.3481>

Viruell-Fuentes, E., Miranda, P. y Abdulrahim, S. (2012). More than culture: Structural racism, intersectionality theory and immigrant health. *Social Science and Medicine*, 75, 2099-2106. <https://doi.org/10.1016/j.socscimed.2011.12.037>